



INVESTMENT  
PROJECT  
OPPORTUNITY  
APPLICATION

استمارة الفرص  
الاستثمارية

هيئة  
الاستثمار  
السورية

استمارة فرصة مشروع استثماري (محلية & FDI)

Investment project Opportunity Application (Local & FDI)

Вади-аль-Яуз - Хама	Project Title: Real-estate development region in Wadi Al Jouz - Hama	اسم المشروع منطقة تطوير عقاري في وادي الجوز - حماه
сектор Жилой	Sector: Residential	القطاع سكني
Географическое положение Проект Вади Аль-Йоз - провинция Хама - зона развития недвижимости Номер недвижимости: ١٢٤٩ → ١٣٨٣, ١٧٧٧, ١٧٧٨, ٣٨٣٢, часть объекта ٣٧٧, часть объекта ٨٤١	Geographical Location: Wadi Al Jouz project in Hama governorate - Real-estate region. Properties if available: From ١٢٤٩ till ١٣٨٣ - ١٧٧٧ - ١٧٧٨ - ٣٨٣٢ - Part of the property ٣٧٧ and part of property ٨٤١	الموقع الجغرافي : مشروع وادي الجوز - محافظة حماه - منطقة تطوير عقاري رقم العقارات إن وجدت: ١٢٤٩ ← ١٣٨٣ ، ١٧٧٧ ، ١٧٧٨ ، ٣٨٣٢ ، جزء العقار ٣٧٧ ، جزء العقار ٨٤١
Цели и результаты проекта: Создание интегрированной зоны развития недвижимости для решения проблем самостроя, предоставление необходимых услуг и обеспечение безопасного и здорового жилья.	Project's objectives, description and outputs Establishing a new residential complex in this region with its infrastructure and public utilities	أهداف ومخرجات المشروع إقامة مجتمع عمراني جديد في هذه المنطقة مع خدماته التحتية ومرافقه العامة.
Цели и результаты проекта: Создание интегрированной зоны развития недвижимости для решения проблем самостроя, предоставление необходимых услуг и	Project importance Reconstruction, Priority Strategic.... It is a vital reconstruction project for : • Solving housing and squatters problems.	أهمية المشروع : إعادة إعمار مدى الحاجة للمشروع : • المساهمة في حل مشكلة السكن • تطوير وتنمية التجمعات العمرانية على أسس حديثة وسليمة. • توفير خدمات وبنى تحتية متطورة في المنطقة. • الاستفادة من التقنيات الحديثة في استخدام الطاقات البديلة والعزل

<p>обеспечение безопасного и здорового жилья.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Developing real-estate complexes by adoption of modern technologies.</li> <li>• Provision of modern services and infrastructure.</li> <li>• Usage of alternative energy and insulation in modern buildings.</li> </ul>	<p>وغيرها في الأبنية الحديثة.</p>
<p>Размер проекта: Большой Площадь проекта составляет ٣٠ гектаров и обеспечивает жильем около ١٢٠٠٠ жителей путем строительства ٢٤٠٠ единиц жилья.</p>	<p>Project Size Big – Medium – Small It is a big project with a total area of ٣٠ Hectares and it provides residence for ١٢٠٠٠ people by building ٢٤٠٠ residential unit.</p>	<p><b>حجم المشروع : كبير</b> مساحة المشروع ٣٠ هكتار، ويؤمن السكن لنحو ١٢٠٠٠/ نسمة من السكان ، من خلال بناء ( ٢٤٠٠) وحدة سكنية.</p>
<p>Информация о других аналогичных проектах нет</p>	<p>Information about other implemented similar projects No similar projects</p>	<p>معلومات عن مشاريع أخرى منفذة مشابهة لا يوجد</p>
<p>Ожидаемый график проекта Ожидаемая дата начала выполнения: 2018 Дата начала производства: после завершения подробных исследований и разрешений на строительство ожидается к 2020 году.</p>	<p>Expected Schedule time Expected date of starting execution ٢٠١٨ Date of starting production : After setting the final detailed studies and building licenses and it is expected in ٢٠٢٠</p>	<p><b>الجدول الزمني المتوقع للمشروع</b> التاريخ المتوقع لبدء التنفيذ : ٢٠١٨ تاريخ بدء الإنتاج : بعد الانتهاء من إعداد الدراسات التفصيلية ورخص البناء والمتوقع ب عام ٢٠٢٠</p>
<p>Услуги, необходимые для проекта (вода, связь, энергия, ):</p>	<p>Services required for project Water, communication,</p>	<p>الخدمات المطلوبة للمشروع (مياه , اتصالات , طاقة ,</p>

дороги, канализация будут предоставлены.	power, roads etc.... Can be provided	طرق، صرف صحي) : يمكن تقديمها
Ориентировочные расходы Общие сметные расходы: ١٢٠ млн. долл.	Approximate costs Expected total cost: ١٢٠ Million USD	التكاليف التقديرية التكاليف الإجمالية المقدرة : ١٢٠ مليون دولار
Ответственный орган Название учреждения : Министерство общественных объектов и жилищного строительства/ Главное управление по развитию недвижимости и инвестиций Соответствующее лицо: Малика Рифай Телефон: ٤٤٣١١٣٦-٠٠٩٦٣١١ E-mail: tatouer.akary@gmail.com Факс: ٤٤٣١١٣٦-٠٠٩٦٣١١	Responsible Authority Authority: Ministry of Public Works /General Commission of Development and Real Estate Investment Concerned person: Eng. Malakeh Al Rifaai Tel: ٤٤٣١١٣٦ E-mail: tatouer.akary@gmail.com Fax: ٤٤٣١١٣٦	الجهة المسؤولة اسم الجهة : وزارة الأشغال العامة والإسكان/ الهيئة العامة للتطوير والاستثمار العقاري الشخص المعني: م . ملكة الرفاعي الهاتف: ٤٤٣١١٣٦ الايمل : tatouer.akary@gmail.com الفاكس : ٤٤٣١١٣٦
Тип инвестиций: Совместное	Investment Mode: Joint	نوع الاستثمار : مشترك
Гарантии, привелегии и разрешение конфликтов Проект будет обладать льготами, предусмотренными Законом № 15 от 2008 года об освобождении от уплаты налогов, временным допуском необходимого оборудования и техники к проекту, ввозом строительных и облицовочных материалов по льготному положению	Advantages-Guarantees – Exemptions and Dispute settlement The project profits from advantages of law ١٥ of ٢٠٠٨ such as tax relieves ,temporary admission for vehicles and equipments for the project as well as building and cladding materials without being restricted to	الضمانات والإعفاءات وحل النزاعات يستفيد المشروع من التسهيلات الواردة في القانون رقم /١٥/ لعام ٢٠٠٨ من إعفاءات ضريبية والإدخال المؤقت للأليات والتجهيزات اللازمة للمشروع – واستيراد مواد البناء والإكساء دون التقييد بأحكام الاستيراد من بلد المنشأ

	provisions of import from country of origin	
<p>Документы проекта: Решение о создании зоны развития недвижимости: Имеется первоначальное разрешение. Лицензии, необходимые для проекта: - Подготовить общий и подробный генплан. - Подготовка технической документации проекта и разрешений на строительство.</p>	<p>Project Documentations Resolution of establishing real-estate developing region. Initial approval is available . Required licenses: –Setting general and detailed organizational chart. –Setting executive file of project with building licenses.</p>	<p><b>وثائق المشروع</b> قرار الإحداث كمنطقة تطوير عقاري الموافقة المبدئية متوفرة التراخيص اللازمة للمشروع : - إعداد المخطط التنظيمي العام والتفصيلي - إعداد الاضبارة التنفيذية للمشروع مع رخص البناء</p>